

J.P.Morgan

ธนาคารเจพีมอร์แกน เชส, สำนักงานกรุงเทพฯ / JPMorgan Chase Bank, N.A., Bangkok Branch

ตารางที่ 1 อัตราดอกเบี้ยเงินฝาก / Table 1 Deposit Rates

เริ่มใช้ตั้งแต่วันที่ 30 สิงหาคม 2553 / Effective Date August 30, 2010

หน่วย / Unit : ร้อยละต่อปี / Percentage per annum

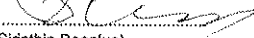
ประเภทเงินฝาก / Type of Deposit	ประเภทลูกค้า / Type of Customers					
	นิติบุคคล / Juristic Persons	ราชการ / Authorities	นิติบุคคลที่ไม่แสวงหากำไร / Non-profit Organizations	สถาบันการเงิน / Financial Institutions	ผู้มีถิ่นฐานอยู่นอกประเทศ / Non-Residents	
					บุคคลธรรมดา / Individual	นิติบุคคล / Juristic Persons
สกุลเงินบาท / THB Currency						
1. กระแสรายวัน / Current	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
2. ออมทรัพย์ / Savings						
2.1 อัตราดอกเบี้ยแบบ Fixed / Fixed interest rate	0.10%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
2.2 อัตราดอกเบี้ยแบบ Tier / Tier-interest rate						
วงเงิน / Amount (< 200,000,000)	0.10%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
วงเงิน / Amount (200,000,001 - 500,000,000)	0.10%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
วงเงิน / Amount (> 500,000,000)	0.15%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
3. ประຈา (บัตรเงินฝาก ประเภทเปลี่ยนมือไม่ได้) / Time (Non-Negotiable Certificate of Deposit)						
วงเงิน / Amount (> 1,000,000)						
7-13 วัน / days	0.30%	0.30%	0.30%	0.00%	0.00%	0.00%
14-30 วัน / days	0.30%	0.30%	0.30%	0.00%	0.00%	0.00%
1 เดือน / months	0.30%	0.30%	0.30%	0.00%	0.00%	0.00%
2 เดือน / months	0.30%	0.30%	0.30%	0.00%	0.00%	0.00%
3 เดือน / months	0.35%	0.35%	0.35%	0.00%	0.00%	0.00%
6 เดือน / months	0.35%	0.35%	0.35%	0.00%	0.00%	0.00%
9 เดือน / months	0.40%	0.40%	0.40%	0.00%	0.00%	0.00%
12 เดือน / months	0.45%	0.45%	0.45%	0.00%	0.00%	0.00%
4. บัตรเงินฝาก / Certificate of Deposit

หมายเหตุ / Note

- ธนาคารฯ ไม่เปิดให้บริการสำหรับบุคคลทั่วไป / Bank provides no service on retail business.

เงื่อนไขต่างๆในการจ่ายดอกเบี้ย / Interest payment conditions:

- อัตราดอกเบี้ยออมทรัพย์แบบ Fixed คือ อัตราดอกเบี้ยเงินฝากที่เสนอให้ลูกค้าที่มีความประสงค์รับดอกเบี้ยแบบ Fixed และมีหมายเลขบัญชีที่ขึ้นต้นด้วย 2065-13-xxxxxx / Fixed saving interest rate is an interest rate applicable for those customer who would like to have a fixed interest bearing account which beginning with 2065-13-xxxxxx.
- อัตราดอกเบี้ยออมทรัพย์แบบ Tier คือ อัตราดอกเบี้ยเงินฝากที่เสนอให้ลูกค้าที่มีความประสงค์รับดอกเบี้ยแบบ Tier ทั้งนี้อัตราดอกเบี้ยขั้นต่ำจะเท่ากับอัตราดอกเบี้ยแบบ Fixed (ออมทรัพย์, ข้อ 2.1) และมีหมายเลขบัญชีที่ขึ้นต้นด้วย 659-1-xxxxxx. / Tiered saving interest rate, at least equal to Fixed interest rate (Savings, 2.1), is an interest rate applicable for those customer who would like to have a tiered interest bearing account which beginning with 659-1-xxxxxx.
- วิธีการคำนวณดอกเบี้ย ความถี่ในการจ่ายดอกเบี้ย จำนวนวันต่อปีที่ใช้ในการคิดดอกเบี้ย / Interest calculation method, frequency for interest payment, and number of days in the year used for interest calculation.
 - วิธีการคำนวณดอกเบี้ย: (จำนวนเงินฝาก ณ สิ้นวัน คูณ อัตราดอกเบี้ย คูณ จำนวนวันที่ฝาก/จำนวนวันต่อปีที่ใช้ในการคิดดอกเบี้ย) / The interest calculation method applied is (End of day deposit balance x interest rate x number of deposit days/number of days in the year)
 - ธนาคารจ่ายดอกเบี้ยให้กับลูกค้าทุก 6 เดือน สำหรับบัญชีเงินฝากประเภทออมทรัพย์ / For Savings Accounts, JPMCB pays interest to customer on a semi-annual basis.
 - สำหรับบัญชีเงินฝากประเภทฝากประจำ การจ่ายดอกเบี้ยคิดให้ ณ วันครบกำหนด หากวันครบกำหนดตรงกับวันหยุดธนาคารให้ถือเอาวันทำการวันแรกต่อจากวันหยุดทำการ เป็นวันครบกำหนดจ่ายคืนเงินฝาก / For Time Deposit, JPMCB pays interest to customer on its maturity date. If the maturity date falls on a bank holiday, then maturity date will be on the next banking business day.
 - จำนวนวันต่อปีที่ใช้ในการคิดดอกเบี้ยคือ 365 วันต่อปี, ยกเว้นปีอธิกสุรทินที่ใช้ 366 วันต่อปี / 365 days per annum is used for interest calculation, except leap year where 366 days will be used.
- สำหรับเงินฝากประจำ(บัตรเงินฝาก ประเภทเปลี่ยนมือไม่ได้) ธนาคารฯ จะจ่ายดอกเบี้ยให้กับลูกค้าเมื่อครบกำหนด / For time deposit (NCD), JPMCB pays interest to customer on its maturity date.
 - การเบิกถอนเงินฝากประจำนั้น ต้องแจ้งล่วงหน้าแก่ทางธนาคารฯ อย่างน้อย 1 วันทำการ ก่อน 14.00 น. / Customers are required to inform JPMCB at least 1 day in advance (before 2.00 p.m.) on any early redemption/withdrawal prior to its maturity.
 - ในกรณีที่มีการเบิกถอนเงินฝากประจำ(บัตรเงินฝาก ประเภทเปลี่ยนมือไม่ได้) ก่อนครบกำหนด ทางธนาคารฯ จะจ่ายดอกเบี้ยให้ดังต่อไปนี้ / Any early redemption of a Time Deposit (NCD), said withdrawal prior to its maturity date, JPMCB will pay interest as follow:
 - การถอนเงินฝากประจำก่อนครบกำหนดที่มีระยะเวลาในการฝากเงินน้อยกว่า 1 เดือน ธนาคารฯ จะไม่จ่ายดอกเบี้ย / Any withdrawal or early redemption of a Time Deposit having a placement period less than 1 month will not earn interest.
 - การถอนเงินฝากประจำก่อนครบกำหนดที่มีระยะเวลาในการฝากเงินเกิน 1 เดือน ธนาคารฯ จะจ่ายดอกเบี้ยตามอัตราดอกเบี้ยออมทรัพย์แบบ Fixed ตามประกาศ ณ ขณะนั้น / Any withdrawal or early redemption of a Time Deposit having a placement period longer than 1 month will earn interest at a "Fixed" savings interest rate as published.
- ธนาคารฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการจ่ายดอกเบี้ยในอัตราที่สูงกว่าที่กำหนดไว้ข้างต้น ให้กับลูกค้าที่มีบัญชีกับทางธนาคารฯ อย่างน้อย 10 บัญชี (เพื่อประกอบการทางด้านธุรกิจ) และ/หรือ การพิจารณาขอเงินฝากของลูกค้าที่มีไว้กับธนาคารฯ / JPMCB may pay higher interest rates than the above rates to client who maintains at least 10 operating bank accounts and/or place a significant deposit amount.
- เงินฝากของบุคคลที่มีถิ่นที่อยู่ต่างประเทศตามกฎหมายว่าด้วยการควบคุมการแลกเปลี่ยนเงิน ไม่ได้รับการคุ้มครองเงินต้น และ ดอกเบี้ยจากสถาบันคุ้มครองเงินฝาก / Any principal or interest amount on a Non-residence account, opened for specific purpose in accordance with the Foreign Exchange Control Act, are not protected by the Deposit Protection Agency.

ผู้มีอำนาจลงนาม / Authorized Signature 
 (นางสาวสิรินทิพย์ บุญลือ / Miss Sirinthip Boonlue)
 ผู้อำนวยการฝ่ายปฏิบัติการ / Chief Operating Officer
 ประกาศ ณ วันที่ 30 สิงหาคม 2553 / Effective Date August 30, 2010